



## “YOSH TADQIQOTCHI” ilmiy elektron jurnali

Vebsayt: <http://2ndsun.uz/index.php/yt>

### КОНЦЕПТ «СЧАСТЬЯ» В РУССКИХ ПОСЛОВИЦАХ

Убайдова Д.А

*Преподаватель кафедры узбекского и русского языков Педагогического института  
Бухарского государственного университета*

#### Инфо:

Принято: 23.03.2022  
Просмотрено: 24.03.2022  
Опубликовано: 27.03.2022

**Ключевые слова:** *концепт,  
счастье, понятие, пословицы,  
фразеологизмы,*

#### АННОТАЦИЯ

В статье речь идет о концепте «счастье» и как это понятие нашло свое отражение в русских пословицах.

Copyright © 2022. [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

#### ЧТО ТАКОЕ КОНЦЕПТ?

Слово «Концепт» происходит от латинского слова «conceptus», что означает «понятие». Часто кажется, что это одно и то же. Однако в современном

научном языке это слово означает не просто понятие, а некое общее понятие, обобщенное, своего рода концентрат представлений о предмете или явлении. Концепт, как пишет один из современных исследователей, «объединяет и выражает в некой общей форме все множество значений слова или понятия, можно сказать, что он является выражением сущности понятия. Концепт находится между богатейшими возможностями многозначности слова и между ограничениями, которые накладывает на толкование слова контекст. Концепт является основной, несущей структурной единицей культуры в ее духовном бытии.»

Концепт в филологии – это содержательная сторона словесного знака, за которой стоит

понятие, относящееся к умственной, духовной или материальной сфере существования человека, закрепленной в общественном опыте народа, имеющее в его жизни исторические корни.

Концепт объективируется в языке посредством слова, которое получает статус имени концепта – языкового знака, передающего содержание концепта наиболее полно и адекватно. По мнению Д.С. Лихачева, концепт существует не для каждого слова, а для каждого его лексико-семантического варианта,

«Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт — это то, посредством чего человек — рядовой, обычный человек, не "творец культурных ценностей" — сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее."

## 2. ОСОБЕННОСТИ ТОЛКОВАНИЯ СЛОВА «СЧАСТЬЕ» В РАЗЛИЧНЫХ СЛОВАРЯХ

Счастье – это неодушевленное абстрактное имя существительное среднего рода, 2 склонения. Толковый словарь Ожегова выделяет следующие два значения этого слова:

1. *Чувство и состояние полного, высшего удовлетворения.*
2. *Успех, удача.*

Толковый словарь Ефремовой немного больше:

- 1) *Состояние абсолютной удовлетворенности жизнью, чувство наивысшего удовольствия, радости.*
- 2) а) *Успех, удача.*
- б) *Счастливым случаем, счастливым стечением обстоятельств.*

Малый академический словарь:

*1. Состояние высшей удовлетворенности жизнью, чувство глубокого довольства и радости, испытываемое кем-л. Внешнее проявление этого чувства.*

«Словарь по этике» предлагает следующее понимание счастья:

*«Счастье — как понятие морального сознания обозначает такое состояние человека, которое соответствует наибольшей внутренней удовлетворенности условиями своего бытия, полноте и осмысленности жизни, осуществлению своего человеческого назначения... Как и мечта, Счастье является чувственно-эмоциональной формой идеала, но в отличие от нее означает не устремления личности, а исполнение этих устремлений. Понятие Счастье не просто характеризует определенное конкретное объективное положение или субъективное состояние человека, а выражает представление о том, какой должна быть жизнь человека, что именно является для него блаженством».*

Зато антонимов найти удалось всего четыре:

*беда, горе, злосчастье, несчастье.*

Фразеологизмов нашлось тоже не так уж много:

1. *Слезы счастья или улыбка счастья.*  
*Считать, почитать за счастье (что-либо. делать).*  
*Составить, сделать счастье кого-либо.*
2. *Иметь счастье делать что-либо. (устар.)* — учтивый оборот речи.
3. *К счастью, на счастье, по счастью,* в знач. вводного слова: очень хорошо, следует

порадоваться.

4. *Счастье везёт, привалило и тому подобное кому-либо. (разг.).*

5. *На счастье (дать, прислать, сделать и т.п.)* — чтобы был успех, удача, чтобы повезло кому-либо.

*Слепое счастье.*

*Попытаться, попробовать и тому подобное. счастья (счастье)*

*Кузнец своего счастья.*

Таким образом, можно выделить основные, на наш взгляд, компоненты значения «счастья»: чувство полного душевного удовлетворения, благополучие в жизни, удачливость во всем.

### 3. КОНЦЕПТ «СЧАСТЬЕ» В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ РУССКОГО НАРОДА

Для того, чтобы составить полную картину использования концепта «счастье» обратимся к русским пословицам и поговоркам, так как, по мнению многих исследователей «в языке ... фразеологизируются именно те образные выражения, которые ассоциируются с культурно-национальными эталонами ... и которые при употреблении в речи воспроизводят характерный для той или иной лингвокультурной общности менталитета».

При анализе пословиц и поговорок со словом «счастье» у нас получилось несколько смысловых групп.

1. Представления о счастье, связанные с богатством, материальным благополучием:

*Счастливому и промеж пальцев (в зубах) вязнет;*

*Счастливому (богатому) не что дается: живет да греется;*

*Кому счастье служит, тот ни о чем не тужит;*

*Где нет доли, тут и счастье невелико;*

*Кто запаслив, тот и счастлив;*

*Тот счастлив, у кого есть хлеба с душу, платье с тушу, денег с нужду.*

2. Противоположные им по смыслу пословицы о нематериальной стороне счастья:

*Не в деньгах счастье;*

*Счастье не в кошельке, счастье в руках;*

*Счастье за деньги не купишь;*

*Счастье лучше (дороже) богатства.*

3. Пословицы и поговорки, в которых счастье отождествляется с везением и удачей:

*Со счастьем на клад набредешь, без счастья и гриба не найдешь;*

*В схватке – счастье великое дело;*

*Счастливый на коне, несчастный пеш;*

*Счастье на коне, несчастье под конем;*

*Не родись красивый, а родись счастливый;*

*Не родись ни умен, ни красив, а родись счастлив;*

*Тот счастлив плут, где сыщется кривой суд.*

4. Пословицы и поговорки, в которых счастье предстает как закономерный итог труда и каких-то высоких заслуг:

*Счастье у каждого под мозолями лежит;*

*Там счастье не диво, где трудятся нелениво;  
Паши нелениво – проживешь счастливо;  
Каждый человек кузнец своего счастья;  
Счастье не в кошельке, счастье в руках;  
Нового счастья ищи, а старого не теряй.*

5. Пословицы и поговорки о ненадежности, непредсказуемости счастья:

*Счастье не лошадь: не везет по прямой дорожке;  
Счастье, что трясье: на кого захочет, на того и нападет;  
Счастье легко на помине не бывает;  
Счастье вольная птичка: где захотела, там и села;  
Счастье, что волк: обманет, да в лес уйдет;  
Счастье – вешнее ведро;  
Счастье с несчастьем двор обо двор живут;  
Счастье без ума – дырявая сума;  
Мужик на счастье сеял хлеб, а уродилась лебеда;  
Легче счастье найти, чем удержать;  
Первое счастье не меняют на последнее.*

6. Пословицы и поговорки, в которых представление о счастье связано с негативными эмоциями: зависть, недоверие и т.п.:

*Счастью не вовсе верь, на счастье не надейся;  
Счастью не верь, а беды не пугайся;  
Счастье пытаться – деньги терять;  
Не отведывай счастья, не купи коня хрома;  
Счастье искать – от него бежать;  
Счастливым быть, всем досадить;  
Где счастье, там и зависть.*

7. Пословицы и поговорки, в которых счастье противопоставляется уму или сопоставляется с ним:

*Глупому счастье, а умному бог дает;  
Счастье везет дураку, а умному бог дал;  
Счастье без ума – дырявая сума;  
Счастье со счастьем сойдется, и то без ума не разминется;  
Глупому счастье, а умному напасть;  
Счастье ума прибавляет, несчастье последний отымает;  
Мудреному и счастье к лицу.*

8. Пословицы и поговорки, построенные на антитезе «счастье-несчастье»:

*Счастлив бывал, да несчастье в руки поймал;  
Во сне счастье, наяву ненастье;  
Во снах счастье, а в быль напасть;  
Счастье с несчастьем двор обо двор живут (в одних санях ездят);*

*Счастье с несчастьем смешалось – ничего не осталось;  
Счастье ума прибавляет, несчастье последний отымает;  
Кто в горе руки опускает, тот счастья никогда не узнает.*

9. Пословицы и поговорки, в которых концепт «счастье» связан с общечеловеческими ценностями: дружба, правда, любовь и т.п.:

*Не родись красивой, а родись счастливой;  
Счастлив тот, у кого совесть спокойна;  
Неволя счастья не дает;  
Седина напала, счастье пропало;  
Где счастье, там и радость;  
Нет счастья, не жди и радости;  
К людям ближе, счастье крепче;  
Кто дружбу водит, счастье находит;  
Гость на порог – счастье в дом;  
Тому будет всегда счастливо, кто пишет нельстиво;  
Где правда, там и счастье.*

10. Пословицы и поговорки о недостижимости счастья, построенные через отрицание:

*Счастье не батрак: за вихор не притянешь;  
Счастье не кляп: в руки не возьмешь;  
В счастье – не в бабки: свинчаткой кону не выбьешь;  
Счастье не корова: не выдоить;  
Счастье не конь: хомута не наденешь.*

Короче говоря, словари синонимов первого этапа в основном состоят из списков, словарный запас организован на основе тематических принципов, используется для обучения риторике, понимания тонких семантических различий слов и использования их в речи. замечено, что даются не только списки, но и их пояснения, комментарии также содержат информацию об историческом развитии синонимов, являются ли они специфичными для устного или литературного языка, являются ли они собственным или ассимилированным словарным слоем.<sup>1</sup>

Представленная статья включает национально-культурное мировоззрение по компонентам зоонима и обсуждается их важность. Зоонимы широко используются, чтобы дать совет, указать правильный путь, преподать урок, осветить философию жизни, человека и природы, человека и вселенной, человека и так далее.<sup>2</sup>

В статье представлен сравнительный анализ паремий, содержащих названия пищевых продуктов и выражающих специфические особенности русской и узбекской лингвокультур. В качестве материала используются русские и узбекские паремии, содержащие названия продуктов питания, анализ пословиц и поговорок русского языка и их сравнение с узбекскими

<sup>1</sup> Mirxanova, G. R. (2022). STAGES OF ENHANCEMENT OF SYNONYM DICTIONARIES. *International Journal of World Languages*, 2(1).

<sup>2</sup> Tosheva, D. (2016). National-cultural outlook onto the zoonym component aphorisms. *Journal of Social Sciences and Humanities Research*, 4(03), 22-25.

пословицами и поговорками позволяет добавить новые детали в гастрономическую картину мира, сложившуюся у двух народов и закрепившуюся в язык.<sup>3</sup>

С тех пор как компьютеры начали внедряться в изучение языков (и в образование в целом), люди справедливо задаются вопросом, обеспечивают ли инвестиции, которые мы делаем в эти технологии, соотношение цены и качества. Поскольку цифровые технологии прочно укоренились в обществе в целом, этот конкретный вопрос задают не так часто, но по-прежнему важно убедиться, что имеющиеся у нас технологии используются эффективно.<sup>4</sup>

В статье обсуждается изучение пропедевтического курса русской литературы в контексте теории межкультурных коммуникаций. В представленном научном направлении наиболее перспективными являются проблемы сравнительно-исторического, скорее-типологического изучения различных национальных литератур.<sup>5</sup>

Языковое портфолио рассматривается как инструмент самореализации, самоуважения, самосовершенствования. Приведен отрывок практического занятия по дисциплине русский язык с игровыми технологиями и таблица для проверки приобретенных навыков студентов с профессиональной направленностью по результатам занятия.<sup>6</sup>

Основной критерий оценки литературного перевода не только близок к оригинальному тексту, но и сохраняет стиль работы и индивидуальный стиль автора. В этой краткой статье мы попытаемся выяснить, для чего вам нужен переводчик, чтобы достойно справиться с решением обозначенной контактной проблемы.<sup>7</sup>

Люди не все понимают, когда рождаются, но должны всему научиться, чтобы они могли понять. Возьмем, к примеру, изучение иностранного языка; не все могут его понять, но некоторые люди, не являющиеся носителями языка, могут очень хорошо использовать этот язык. Это касается не только иностранного языка, но и других предметов. Поэтому в процессе обучения можно обнаружить, что некоторые люди могут очень быстро и хорошо выучить каждый предмет или несколько предметов. С другой стороны, у некоторых людей возникают проблемы с обучением.<sup>8</sup>

В данной статье анализируется природа семантического объема слова, языкового корпуса и создания корпуса узбекского языка. Этот вопрос, имеющий принципиальное значение для семасиологических исследований, по-разному трактовался в лингвистике.<sup>9</sup>

Комплекс подход к подготовке кадров является необходимым в процессе обучения, поэтому на занятиях русского языка уделяем большое внимание формированию языковой компетенции студентов посредством профессиональной лексики и терминологии, усвоенных

---

<sup>3</sup> Maxmutovna, M. L. (2022). LINGUOCULTURAL FEATURES OF GASTRONOMIC PAREMIAS IN RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES. *Emergent: Journal of Educational Discoveries and Lifelong Learning (EJEDL)*, 3(1), 111-116.

<sup>4</sup> Bozorova, N. X., & Salixova, Z. A. Using Technology to Assist in Vocabulary Acquisition and Reading Comprehension. *International Journal on Integrated Education*, 2(6), 213-215.

<sup>5</sup> Sharipovna, B. M. (2020). Studying of a propaedeutic course of the Russian literature in a context of the theory of intercultural communications. *Academy*, (4 (55)).

<sup>6</sup> Shodiyeva, D. Y. (2019). LANGUAGE PORTFOLIO-A TOOL FOR SELF-REALIZATION OF PROFESSIONAL-LANGUAGE COMPETENCIES OF A STUDENT. *Theoretical & Applied Science*, (11), 131-135.

<sup>7</sup> Муродов, Г., & Саидова, Р. (2017). Интерпретация терминов и их анализ. *Молодой ученый*, (13), 703-705.

<sup>8</sup> TX, A. S. A. Learning Strategies and Learner Characteristics. *International Journal on Integrated Education*, 2(6), 206-208.

<sup>9</sup> Bahodirovna, A. D. Semantic Labeling of Language Units. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 177-179.

ими на занятиях.<sup>10</sup>

Возрождение в Центральной Азии привело к величайшим достижениям в политической, экономической и духовной жизни общества. В этот период были созданы политические и юридические науки, новая литература и искусство, медицина, философия и новое эстетическое сознание.<sup>11</sup>

На сегодняшний день проводимая в Узбекистане государственная политика по защите законных и социальных интересов женщин, в том числе женщин, обеспечению полноценного участия женщин в политической жизни страны, гендерного равенства и репродуктивного здоровья высоко оценивается мировым сообществом, а именно Международной организацией труда, ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения.<sup>12</sup>

После обретения Узбекистаном независимости «духовность» анализировалась и изучалась как научное понятие. В первую очередь вопрос звучал «Что такое духовность?» специалисты всех социальных и гуманитарных сфер (науки, языкознание, литература, история, религиоведение, социология, этика, эстетика), играющие важную роль в обогащении духовного мира человека. и общество столкнулись с проблемой поиска научного ответа.<sup>13</sup>

Русская литература-отдельный пласт мировой культуры, по-своему анализирующий основные проблемы, существующие перед человечеством образца прошлого времени.<sup>14</sup>

Таким образом, в русских пословицах и поговорках, на наш взгляд, не складывается какого-то единого представления о счастье как о блаженстве, удовольствии, полноте и красочности жизни. Многовековые тяжелые условия жизни простого русского человека наложили отпечаток и на его отношение к этой этической категории. Счастье воспринимается с осторожностью и даже с опаской, особенно если оно незаслуженно или случайно. Немаловажную роль, как нам кажется, играют и религиозные православные традиции, согласно которым, вознаграждение за свои страдания человек получает только в иной жизни, а в этой – у каждого свой «крест». Причем, в большей части пословиц речь идет именно о «счастье-благополучии», наверное, потому, что часто у людей не было самого необходимого, хотя есть и пословицы о счастье более «высокого» порядка.

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Mirxanova, G. R. (2022). STAGES OF ENHANCEMENT OF SYNONYM DICTIONARIES. *International Journal of World Languages*, 2(1).
2. Tosheva, D. (2016). National-cultural outlook onto the zoonym component aphorisms. *Journal of Social Sciences and Humanities Research*, 4(03), 22-25.

---

<sup>10</sup> Саидова, М. Р., & Болтаева, М. Ш. (2020). Обучение профессиональным и общекультурным компетенциям студентов направления «туризм» на занятиях русского языка. *Достижения науки и образования*, (5 (59)), 48-50.

<sup>11</sup> Tolibjonovich, M. T. (2021). EASTERN RENAISSANCE AND ITS CULTURAL HERITAGE: THE VIEW OF FOREIGN RESEARCHERS. *ResearchJet Journal of Analysis and Inventions*, 2(05), 211-215.

<sup>12</sup> Фуломжонов, О. Р. Ў. (2021). ЖАМИЯТ ТАРАҚҚИЁТИНИНГ ЯНГИ БОСҚИЧИДА ГЕНДЕР ТЕНГЛИКНИ ТАЪМИНЛАШНИНГ ИЖТИМОИЙ АҲАМИЯТИ. *Scientific progress*, 1(4).

<sup>13</sup> Rasulovna, S. M., Aripovna, A. K., Askarovna, U. D., Kamilovna, E. D., & Almasovna, S. N. (2020). The analysis of the concept of "spirituality" and the emergence of different approaches in dictionaries and modern scientific literature. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation*, 24(1), 320-325.

<sup>14</sup> МУРТАЗАЕВА, Ф., & Эргашева, Д. К. (2020). ОБРАЗ ЖЕНЩИНЫ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ: ОТ КЛАССИЦИЗМА К ПОСТМОДЕРНИЗМУ. *Электронный инновационный вестник*, (5), 19-21.

3. Maxmutovna, M. L. (2022). LINGUOCULTURAL FEATURES OF GASTRONOMIC PAREMIAS IN RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES. *Emergent: Journal of Educational Discoveries and Lifelong Learning (EJEDL)*, 3(1), 111-116.
4. Bozorova, N. X., & Salixova, Z. A. Using Technology to Assist in Vocabulary Acquisition and Reading Comprehension. *International Journal on Integrated Education*, 2(6), 213-215.
5. Sharipovna, B. M. (2020). Studying of a propaedeutic course of the Russian literature in a context of the theory of intercultural communications. *Academy*, (4 (55)).
6. Shodiyeva, D. Y. (2019). LANGUAGE PORTFOLIO-A TOOL FOR SELF-REALIZATION OF PROFESSIONAL-LANGUAGE COMPETENCIES OF A STUDENT. *Theoretical & Applied Science*, (11), 131-135.
7. Муродов, Г., & Саидова, Р. (2017). Интерпретация терминов и их анализ. *Молодой ученый*, (13), 703-705.
8. TX, A. S. A. Learning Strategies and Learner Characteristics. *International Journal on Integrated Education*, 2(6), 206-208.
9. Bahodirovna, A. D. Semantic Labeling of Language Units. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 177-179.
10. Саидова, М. Р., & Болтаева, М. Ш. (2020). Обучение профессиональным и общекультурным компетенциям студентов направления «туризм» на занятиях русского языка. *Достижения науки и образования*, (5 (59)), 48-50.
11. Tolibjonovich, M. T. (2021). EASTERN RENAISSANCE AND ITS CULTURAL HERITAGE: THE VIEW OF FOREIGN RESEARCHERS. *ResearchJet Journal of Analysis and Inventions*, 2(05), 211-215.
12. Гуломжонов, О. Р. Ў. (2021). ЖАМИЯТ ТАРАҚҚИЁТИНИНГ ЯНГИ БОСҚИЧИДА ГЕНДЕР ТЕНГЛИКНИ ТАЪМИНЛАШНИНГ ИЖТИМОЙ АҲАМИЯТИ. *Scientific progress*, 1(4).
13. Rasulovna, S. M., Aripovna, A. K., Askarovna, U. D., Kamilovna, E. D., & Almasovna, S. N. (2020). The analysis of the concept of “spirituality” and the emergence of different approaches in dictionaries and modern scientific literature. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation*, 24(1), 320-325.
14. МУРТАЗАЕВА, Ф., & Эргашева, Д. К. (2020). ОБРАЗ ЖЕНЩИНЫ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ: ОТ КЛАССИЦИЗМА К ПОСТМОДЕРНИЗМУ. *Электронный инновационный вестник*, (5), 19-21.